

# CITTA' DI BENEVENTO



15 MAR. 2011

ORIGINALE

Originale di Deliberazione del Consiglio Comunale di Benevento

N. 2

Dell' 11.03.2011

OGGETTO: OPERAZIONE IN DERIVATI DEL COMUNE DI BENEVENTO – PROCEDIMENTO PENDENTE AVANTI ALLA HIGH COURT OF JUSTICE OF ENGLAND AND WALES – HSH NORDBANK AG / COMUNE DI BENEVENTO ( CASE NUMBER 2010 FOLIO 667 ) PROVVEDIMENTI.

L'anno duemilaundici il giorno 11 del mese di marzo  
alle ore 11,50 in Benevento, nella consueta Sala delle Adunanze Consiliari di Palazzo Mosti, si è  
riunito il Consiglio Comunale, in sessione straordinaria e seduta pubblica.

Presiede il Presidente del Consiglio Dr. Giovanni Izzo

Risultano presenti, come dal seguente prospetto, n. 27 Consiglieri n. 14

	P	A			P	A
<b>PEPE Fausto</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
AMBROSONE Luigi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	FUSARO Angelo		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
AVERSANO Marcellino	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	GUERRA Rosario	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BOCCALONE Nicola	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	IELE Vincenzo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BOCCHINO Luigi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	IZZO Giovanni	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CAPEZZONE Roberto	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	LUCARELLI Stanislao	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CAPUANO Antonio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	MARTINI Ettore	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COLLARILE Leonida	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	MOLINARO Giuseppe	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONSALES Alessandro	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	ORLANDO Nazzareno	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D'ALESSANDRO Sandro N.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	PANUNZIO Umberto	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE LUCA Nicola D.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PASQUARIELLO Mario	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE MARCO Sergio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PETRUCCIANO Fernando	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE MINICO Luigi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	PICUCCI Oberdan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE NIGRIS Luigi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	QUARANTIELLO Giovanni	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE PIERRO Francesco	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	REALE Antonio	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DE RIENZO Massimo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	SANTAMARIA Gennaro	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DI PIETRO Costanzo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	TRUSIO Luigi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FELEPPA Antonio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	UCCI Gianfranco	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FICOCIELLO Massimo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	VELLECA Luigi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FIORE Pasquale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ZARRO Giovanni	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FUCCI Isidoro	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ZOLLO Giuseppe	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Partecipa il Segretario Generale Dr. Antonio Orlacchio con funzioni consultive, referenti, di assistenza e verbalizzazione (art. 97 T.U. 267/2000).

Sono altresì presenti gli Assessori: Del Vecchio, Boccalone, Campone, Castiello, Damiano, D'Aronzo, Gaudiello, Iadanza, Ionio, Lepore, Miele, Scarinzi.

Il Consiglio Comunale ha approvato il provvedimento entro riportato.

Letto, approvato e sottoscritto.

Il Segretario Generale  
Antonio Orlacchio

Il Presidente del Consiglio  
Giovanni Izzo

Per il Collegio dei Revisori è presente in aula il Dr. Grasso;  
Il Presidente apre i lavori e ringrazia i presenti;  
Interviene il Sindaco;  
Il Presidente nomina scrutatori i Consiglieri: Capuano, Zollo e Fiore;  
Entra in aula il Consigliere Fusaro ; PRESENTI 28  
Intervengono i Consiglieri: De Luca, Orlando, De Pierro e Zollo;

Il Presidente dà lettura della comunicazione di dimissioni dal gruppo consiliare dell' "I.D.V." dei Consiglieri De Nigris e Feleppa prot. 24038 dell'11.03.2011, agli atti della Segreteria Generale;

Relaziona sull'argomento il Dirigente del Settore risorse economiche Dr. Lanzalone;  
Intervengono i Consiglieri: Boccalone, Zarro, Zollo, De Nigris;  
Il Presidente dà comunicazione all'assemblea della nomina sindacale in Giunta delle Assessori Avv. Maria Grazia Gaudiello e Avv. Mirna Campone;  
Conclude il dibattito il Sindaco;  
Si passa alla votazione; Esce dall'aula il consigliere Martini PRESENTI 27

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

Vista la relazione di cui alle premesse nonché la traduzione certificata allegata ed i pareri espressi per legge;

Con 19 VOTI FAVOREVOLI e 8 CONTRARI ( Ambrosone, Boccalone, Capuano, De Pierro, Fusaro, Orlando, Pasquariello, Ucci)

#### DELIBERA

APPROVARE quanto riportato nella relazione istruttoria e la proposta di transazione della vertenza nelle risultanze finali di cui all'allegato "settlement agreement", a saldo e stralcio della vertenza in argomento ed a chiusura dell'operazione in derivati in essere, che prevede la restituzione alla HSH NORDBANK AG della sola somma di Euro 650.000,00 in più rate senza interessi;

Di dare atto che con presente deliberazione viene chiusa l'esposizione del Comune di Benevento con riferimento a tutte le pregresse posizioni di SWAP, con un sicuro beneficio in ordine alla prevedibilità degli oneri a carico delle future generazioni ;

Di inviare copia del presente atto alla Corte dei Conti. Sezione Regionale di controllo per la Campania giusta deliberazione N. 14 del 18 giugno 2008, trasmessa in data 28 luglio 2008, e dei rilievi in essi contenuti;

Di incaricare il dirigente del Settore Finanze, a porre in essere tutti gli atti necessari per definire la transazione della vertenza nelle risultanze finali di cui all'allegato "settlement agreement", a saldo e stralcio della vertenza in argomento ed a chiusura dell'operazione in derivati del Comune di Benevento, autorizzandolo alla sottoscrizione dello stesso ed a prelevare le somme necessarie sull'intervento 1.01.08.08 del corrente bilancio alle scadenze previste delle singole rate.

Di rendere la presente immediatamente esecutiva.

Il Presidente chiude la seduta alle ore 12,50.  
Il tutto, coma da fonoregistrazione agli atti.



# Città di Benevento

Settore Finanze

Via Annunziata (palazzo Mosti) – Fax 0824772264

Prot. n° 22623 del 8.3.2011

Al Presidente del Consiglio Comunale

Dott. Giovanni Izzo

Sede

Oggetto: Proposta di deliberazione avente ad oggetto: “RINEGOZIAZIONE : OPERAZIONE IN DERIVATI DEL COMUNE DI BENEVENTO – PROCEDIMENTO PENDENTE AVANTI ALLA HIGH COURT OF JUSTICE OF ENGLAND AND WALES - HSH NORDBANK AG / COMUNE DI BENEVENTO (CASE NUMBER: 2010 FOLIO 667) - PROVVEDIMENTI.

Si trasmette, allegata alla presente, la traduzione certificata del “settlement agreement” allegato alla proposta di deliberazione in oggetto, rappresentando che comunque deve essere approvato quello redatto in lingua inglese.

A disposizione per qualsivoglia chiarimento, Vi invio i migliori saluti.



IL DIRIGENTE  
dott. Andrea Lanzalone

In data

2011

**HSH NORDBANK AG**

**e**

**COMUNE DI BENEVENTO**

---

**CONCORDATO**

---

 **NORTON ROSE**

## **5 Procedura di sospensione**

- 5.1 Con il presente le Parti acconsentono a un Ordine sostanzialmente sotto forma della bozza che appare in Appendice 2 di quest'Accordo e dopo l'esecuzione di quest'Accordo faranno quanto necessario per ottenerlo.

## **6 Costi**

- 6.1 Ciascuna parte dovrà sostenere i propri costi legali in relazione alla disputa ed a quest'Accordo.

## **7 Garanzia d'autorità**

- 7.1 Ciascuna parte dichiara e garantisce all'altra di possedere tutti i diritti, poteri, capacità ed autorità totale per eseguire, consegnare e ottemperare alle condizioni del presente Accordo.

## **8 Divisibilità dell'Accordo**

- 8.1 Un provvedimento del presente Accordo in seguito dichiarato nullo e non imponibile verrà considerato essere stato cancellato dal presente Accordo, ma gli altri provvedimenti del presente continueranno ad essere completamente validi ed effettivi; le Parti faranno quanto ragionevolmente possibile per far sì che qualsiasi provvedimento simile sia sostituito da un altro valido e imponibile in modo da dare effetto allo spirito ed intenzioni del presente Accordo.

## **9 Totalità dell'Accordo**

- 9.1 Quest'Accordo costituisce tutti i patti e le intenzioni tra le Parti in relazione all'oggetto di cui al presente.
- 9.2 Le Parti accettano che non hanno stipulato il presente Accordo basandosi completamente o in parte su una dichiarazione o garanzia espressa da o per conto dell'altra parte (indipendentemente dal fatto che sia a voce o per iscritto) eccetto come indicato espressamente nel presente Accordo.

## **10 Legislazione applicabile e giurisdizione**

- 10.1 Il presente Accordo sarà governato ed interpretato ai sensi della legislazione inglese.
- 10.2 Ogni disputa derivante da o collegata al presente Accordo sarà soggetta alla giurisdizione esclusiva dei tribunali inglesi.

## **11 Decreto legislativo "Contracts (Rights of Third Parties) Act" 1999**

- 11.1 Nessun'altra persona che non sia una parte di quest'Accordo avrà il diritto di far valere qualsiasi condizione del presente, indipendentemente dal fatto che sia ai sensi del decreto legislativo sui contratti (diritti di terzi) del 1999 (Contract (Rights of Third Parties) Act) oppure in altro modo.

## **12 Variazione**

- 12.1 Tutte le variazioni del presente Accordo dovranno essere per iscritto e firmate da o per conto di ciascuna parte.

### **13 Duplicati**

- 13.1 Il presente Accordo può essere stipulato sotto forma di due duplicati, ognuno eseguito da o per conto di una delle Parti e, sempre che entrambe le Parti abbiano stipulato l'Accordo in questo modo, ognuno dei duplicati eseguiti verrà considerato essere un originale ma, presi insieme, costituiranno uno strumento unico.

Quest'Accordo è stato stipulato alla data indicata all'inizio dello stesso.

Firmato .....

A nome e per conto di HSH NORDBANK AG

Firmato .....

A nome e per conto del COMUNE DI BENEVENTO

21 Woodstock Street  
Mayfair London W1C 2AP  
DX 82978 Mayfair  
E-mail info@centraltranslations.co.uk

Telephones  
020 7493 5511  
020 7499 7370  
www.centraltranslations.co.uk

Fax  
020 7408 1528  
020 7409 2774

The Legal and Financial Specialists

# CENTRAL TRANSLATIONS LTD

Member  
  
Association  
Translation  
Companies

French  
German  
Italian  
Portuguese  
Spanish  
Danish  
Dutch  
Norwegian  
Swedish  
Arabic  
Chinese  
Japanese  
Korean  
Russian  
-All languages  
-All subjects

We, Central Translations Limited of 21 Woodstock Street, Mayfair, London W1C 2AP, do hereby CERTIFY that the annexed translation in the ITALIAN language has been undertaken by a qualified translator working for Central Translations Limited and that it is to the best of our professional knowledge and belief, a true and faithful rendering of the ENGLISH likewise hereunto annexed.



---

Vanessa Thurtle  
TRANSLATION CO-ORDINATOR  
CENTRAL TRANSLATIONS LIMITED

Date: 04.03.2011



Il sottoscritto Dott. Andrea Lanzalone - Dirigente Settore Finanze

## P R O P O N E

al Consiglio Comunale l'approvazione della seguente deliberazione:

Premesso:

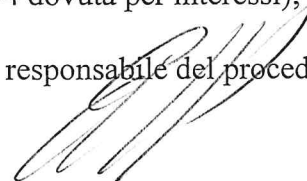
- che il Consiglio Comunale con deliberazione n° 18 del 26 aprile 2007, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2007, ed in particolare nella Relazione Previsionale e Programmatica ha stabilito che, il Settore Finanze avrebbe dovuto adeguare l'operazione in derivati esistente alle nuove norme introdotte dalla Finanziaria 2007 e dalla successiva circolare del Ministero dell'Economia e Finanze del 31 gennaio 2007 e che, per raggiungere tale obiettivo, da considerarsi prioritario per l'importanza delle conseguenze connesse ad una mancata sua piena realizzazione, il Settore avrebbe dovuto affiancare alle risorse interne, qualificati operatori esterni affinché facessero da supporto per la realizzazione del percorso teso ad estinguere l'operazione in precedenza compiuta ed a individuare, attraverso procedure di comparazione selettiva, il contraente dotato di migliori requisiti soggettivi, ovvero quello che avrà proposto l'operazione più conveniente e meno rischiosa per l'ente. Per la realizzazione del suddetto obiettivo, ci si è avvalsi della consulenza specifica della Value Solutions s.r.l., società di consulenza con sede in Roma, che ha presentato una analitica relazione tecnica, assunta al protocollo con n°1706/Rag. e depositata agli atti d'ufficio. La Value Solutions, nell'espletamento del proprio incarico di consulenza, ha individuato, all'esito di una ricerca di mercato estesa a n° 11 primari Istituti di credito nazionali ed internazionali, in HSH Nordbank AG, banca di primario livello internazionale, la controparte che, oltre a rispondere ai requisiti di merito creditizio previsti dalla normativa vigente, ha presentato la migliore proposta di ristrutturazione del debito mediante operazione derivata in termini di convenienza economica per l'Ente e di minimizzazione del rischio futuro, atteso che la precedente operazione di swap presentava un mark to market negativo per € 9.300.000,00. Il consulente incaricato ha valutato, pertanto, la convenienza ad optare per una sostituzione della controparte (Banca OPI) del derivato che il Comune aveva in essere, concludendo una nuova operazione derivata con la HSH Nordbank AG che contestualmente realizzi la rimodulazione dell'operazione derivata già conclusa con Banca OPI e la ristrutturazione del residuo debito in essere del Comune non coperto dalla precedente operazione derivata. Inoltre, lo stesso consulente, a seguito di specifica richiesta dell'ente finalizzata alla verifica della rispondenza dell'operazione al dettato normativo, in data 23 luglio 2007, ha comunicato, a mezzo e-mail prot. 1726/Rag., che l'ammortamento riportato nella proposta della HSH Nordbank, valutata come la "migliore", scontato per il tasso di attualizzazione, risultava decrescente nel pieno rispetto dell'art. 3, comma 2, del Decreto 389/03. Il Ministero dell'Economia e delle Finanze, a cui era stata inviata la comunicazione preventiva prevista dall'articolo 1, comma 737, della legge 296/2006 e tutta la documentazione relativa alla operazione in derivati, ha rilevato, nel corso della ispezione effettuata dal 29/11/07 al 30/11/07, in occasione della quale è stata convocata anche la Value Solutions, la presenza nel contratto concluso di opzioni complesse non conformi al dettato normativo, la mancanza di un *cap* nella struttura dell'operazione e la violazione dell'art. 3, comma 2, lettera f), del Decreto Ministeriale n. 389/03 che vieta un profilo crescente dei valori attuali dei flussi di pagamento. In riferimento a tale ultimo rilievo, si precisa che l'Ente, proprio per verificare la legittimità dell'operazione, si era già attivato per ottenere dall'*advisor* Value Solutions un specifica attestazione in merito alla conformità della operazione ai dettami del D.M. n. 389/03;



- che la Corte dei Conti – Sezione Regionale di Controllo per la Campania con pronuncia n. 14 del 18 giugno 2008, ha mosso dei rilievi di cui ha preso atto il Consiglio Comunale con deliberazione n. 57 del 25 settembre 2008;
- che il Consiglio Comunale con deliberazione n° 10 del 04 febbraio 2010, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2010, ed in particolare nella Relazione Previsionale e Programmatica, ha stabilito quanto segue per il Settore Finanze con riferimento all'operazione di swap in essere “ Il Settore è incaricato di verificare le condizioni che potrebbero rendere possibile una rescissione del contratto in essere, ovvero una sua rimodulazione, anche utilizzando professionalità esterne”;
- che Martingale Risk Italia Srl (anche: “Martingale Risk”), è risultata aggiudicataria giusta determinazione n. 199 del 19/11/2010 di un mandato di consulenza relativo principalmente al calcolo di costi impliciti applicati da HSH Nordbank AG e da Banca Opi e alla valutazione di adeguatezza dei contratti derivati rispetto alla funzione di coprire l'Ente contro il rischio di rialzo dei tassi a breve in relazione ad alcune passività;
- che tra il 07.08.2007 ed il 09.06.2009, in esecuzione della transazione IRS, il Comune ha ricevuto pagamenti a titolo di differenziali su tassi di interesse (e/o up front) per complessivi Euro 672.697,88;
- che in data 09/06/2010, HSH ha depositato avanti la High Court of England and Wales, Commercial Court (“Alta Corte”), una domanda giudiziale ivi iscritta al “Folio” n. 667 del 2010 per sentire accertare e dichiarare la nullità della transazione IRS per incapacità del Comune a contrarre e/o per violazione di legge e per sentir conseguentemente condannare il Comune alla restituzione del saldo per quest'ultimo attivo dei flussi differenziali scambiati tra le parti (“Procedimento Inglese”) pari ad € 672.697,88 oltre interessi pari ad € 63.723,14;
- che gli atti del Procedimento Inglese sono stati notificati al Comune presso la sua sede il 30.11.2010;
- che nei giorni successivi, il Comune di Benevento rendeva noto a Martingale Risk la ricevuta notifica degli atti di cui al Procedimento Inglese, richiedendone un primo parere preliminare in relazione alle azioni da porre in essere;
- che Martingale Risk indicava al Comune l'opportunità di acquisire immediatamente un parere legale in merito alla vicenda in essere, avendo constatato che l'evolversi degli atti di cui al Procedimento Inglese meritavano una valutazione specifica al fine di evitare potenziali danni a carico dell'Ente;
- che previo esplicito consenso del Comune, Martingale Risk in data 17.12.2010 trasferiva a mezzo e-mail gli atti notificati al Comune in merito al Procedimento Inglese agli avvocati Luca Zamagni, Giovanni Cedrini, Federico Gambini dello studio legale associato Cedrini Urbinati Zamagni di Rimini ed all'avv. Matteo Acciari dello studio legale Acciari di Bologna (anche: “Legali”), al fine di ottenere un primo parere legale, a carattere gratuito, relativo agli atti da intraprendere per tutelare il Comune da eventuali rischi;
- che i Legali interpellati esprimevano il parere per il quale, ai sensi delle regole di procedura civile che governano il Procedimento Inglese, il Comune deve prendere formale posizione rispetto alla propria intenzione di resistere alla domanda di HSH ovvero di contestare la giurisdizione dell'Alta Corte entro il termine di 21 (ventuno) giorni dalla data di notifica degli atti del Procedimento Inglese, e dunque entro il 21 dicembre 2010, salve proroghe che potranno essere ottenute o che potranno concordarsi con HSH stessa. Secondo i Legali, è dunque interesse del Comune fare salvi i propri diritti di difesa nel Procedimento Inglese mediante una propria costituzione formale (cd. *acknowledgment*) nel termine del 21.12.2010 ovvero mediante l'ottenimento di un differimento del termine di detta costituzione (cd. *stay of proceedings*) che avvenga secondo modalità idonee ed evitare che il Comune incorra in decadenze relative alla possibilità di sollevare eccezioni in merito alla competenza giurisdizionale dell'Alta Corte, alla possibilità di contrastare in fatto ed in diritto le domande svolte da HSH, nonché alla possibilità di avanzare eventuali eccezioni o domande riconvenzionali a

- favore del Comune anche associate alla sussistenza di margini di intermediazione che siano stati occultati da HSH all'Ente in sede di negoziazione della Transazione IRS;
- che con determinazione n. 219 del 20/12/2010 è stato conferito incarico agli avv.ti Luca Zamagni, Giovanni Cedrini, Federico Gambini dello studio legale associato Cedrini Urbinati Zamagni di Rimini, via Ortaggi 2 47921 Rimini ed all'avv. Matteo Acciari dello studio legale Acciari di Bologna, via San Felice 6 40122 Bologna, unitamente e disgiuntamente tra di loro ("Legali"), l'incarico di provvedere a tutelare l'interesse del Comune a fare salvi i propri diritti di difesa nel Procedimento Inglese provvedendo a provocare la costituzione formale dell'Ente nel termine del 21.12.2010 (cd. *acknowledgment*) ovvero provvedendo ad ottenere il differimento del termine di detta costituzione (cd. *stay of proceedings*) secondo modalità idonee ed evitare che il Comune incorra in decadenze relative alla possibilità di sollevare eccezioni in merito alla competenza giurisdizionale dell'Alta Corte, alla possibilità di contrastare in fatto ed in diritto le domande svolte da HSH, nonché, alla possibilità di avanzare eventuali eccezioni o domande riconvenzionali a favore del Comune anche associate alla sussistenza di margini di intermediazione che siano stati occultati da HSH all'Ente in sede di negoziazione della Transazione IRS, conferendogli a tal fine ogni e più ampio potere di legge, compreso quello di intrattenere corrispondenza con HSH o con i suoi legali in nome e per conto del Comune, di convenire la sospensione e/o il differimento di termini processuali, nonché compreso il potere e la facoltà di incaricare ed istruire in nome e per conto del Comune, ma con sopportazione delle spese in proprio sino e non oltre il limite del compenso ad essi riconosciuto, *solicitors* e/o *barristers* abilitati all'esercizio della professione forense avanti l'Alta Corte la cui attività professionale si renda necessaria e/o opportuna per provvedere alla formalizzazione della costituzione ovvero del differimento del termine di costituzione medesimo;
  - che la società incaricata della consulenza finanziaria, Martingale Risk, in data 14/01/2011, acquisita all'Ente in data 18/01/2011, ha presentato una perizia in cui metteva in luce che i tre contratti swap sottoscritti dall'Ente non avevano generalmente funzione di copertura in quanto avrebbero provocato il pagamento di flussi differenziali netti negativi, a carico dell'Ente, in corrispondenza di uno scenario di rialzo dei tassi a breve. Inoltre, si metteva in luce l'esistenza di costi impliciti rilevanti a svantaggio dell'Ente, applicati sia da Banca Opi che da HSH Nordbank AG nel corso dell'operatività in derivati;
  - che lo studio legale inglese Seddons (Seddons Solicitors – 5 Portman Square – London – W1H 6NT – DX: 9061 West End), incaricato dagli avv.ti Luca Zamagni, Giovanni Cedrini, Federico Gambini dello studio legale associato Cedrini Urbinati Zamagni di Rimini, e dall'avv. Matteo Acciari dello studio legale Acciari di Bologna, incarico riconfermato con determinazione n. 15 del 21/01/2011, ha ottenuto il differimento del termine di costituzione prima al 28/01/2011 e, successivamente, al 25/02/2011 (cd. *stay of proceedings*) secondo modalità idonee ed evitare che il Comune incorra in decadenze relative alla possibilità di sollevare eccezioni in merito alla competenza giurisdizionale dell'Alta Corte, alla possibilità di contrastare in fatto ed in diritto le domande svolte da HSH, nonché, alla possibilità di avanzare eventuali eccezioni o domande riconvenzionali a favore del Comune anche associate alla sussistenza di margini di intermediazione che siano stati occultati da HSH all'Ente in sede di negoziazione della Transazione IRS;
  - che successivamente al differimento del termine di costituzione (cd. *stay of proceedings*) lo studio legale Seddons con i legali di controparte ha intavolato delle trattative per la transazione della vertenza ed ha concordato un "settlement agreement", a saldo e stralcio della vertenza in argomento ed a chiusura dell'operazione in derivati in essere, che prevede la restituzione alla HSH NORDBANK AG della sola somma di euro 650.000,00 in più rate, senza la corresponsione di interessi (somma nettamente inferiore all'importo di euro 672.697,88 già ricevuto da HSH quale differenziale sui tassi di interesse cui si sarebbe dovuta aggiungere la somma di euro 63.723,14 dovuta per interessi);

Il responsabile del procedimento



Per quanto su indicato si propone di:

- di prendere atto ed approvare quanto riportato nella relazione istruttoria e la proposta di transazione della vertenza nelle risultanze finali di cui all'allegato "settlement agreement", a saldo e stralcio della vertenza in argomento ed a chiusura dell'operazione in derivati in essere, che prevede la restituzione alla HSH NORDBANK AG della sola somma di euro 650.000,00 in più rate senza interessi;
- di dare atto che con la presente deliberazione viene chiusa l'esposizione del Comune di Benevento con riferimento a tutte le pregresse posizioni di SWAP, con un sicuro beneficio in ordine alla prevedibilità degli oneri a carico delle future generazioni;
- di inviare copia del presente atto alla Corte dei Conti – Sezione Regionale di Controllo per la Campania giusta deliberazione n. 14 del 18 giugno 2008, trasmessa in data 28 luglio 2008, e dei rilievi in essa contenuti;
- di incaricare il dirigente del Settore Finanze, a porre in essere tutti gli atti necessari per definire la transazione della vertenza nelle risultanze finali di cui all'allegato "settlement agreement", a saldo e stralcio della vertenza in argomento ed a chiusura dell'operazione in derivati del Comune di Benevento, autorizzandolo alla sottoscrizione dello stesso ed a prelevare le somme necessarie sull'intervento 1.01.08.08 del corrente bilancio alle scadenze previste delle singole rate.

**Il Proponente**

Dirigente Settore Finanze

Dott. Andrea Lanzalone

Li 25.2.2011

**Visto:** Il Presidente del Consiglio

## PARERI SULLA PROPOSTA

Art. 49, comma 1, art. 97 comma 2, art. 151, comma 4, T.U. 267/2000

Il sottoscritto Dirigente del Settore Finanze esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica e contabile della presente proposta.

Li .....

**Il Dirigente del Settore Finanze**

Dott. Andrea Lanzalone

**VISTO**, si esprime parere favorevole in ordine alla conformità del presente provvedimento alle leggi, allo statuto ed ai regolamenti.

Li .....

**Il Segretario Generale**

Dr. Antonio Orlacchio



# COMUNE DI BENEVENTO

Ufficio Messo Comunali  
Via Annunziata Pal. Mosti – 0824772216  
82100 Benevento

---

Prot. n. 2011/0032506 del 06/04/2011  
Rif. Prot. 2011/0000000 del

SPEDITO 07 APR. 2011

SEGRETERIA GENERALE SEDE

*DEUSINA N2 del 11/03/2011 - c.c. -*

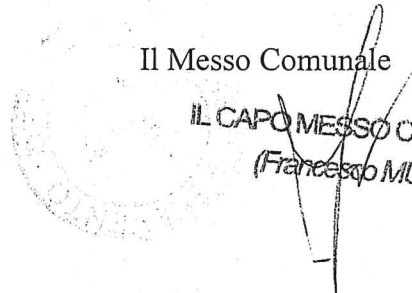
Oggetto: OPERAZIONE IN DERIVATI DEL COMUNE DI BENEVENTO - PROCEDIMENTO PENDENTE AVANTI ALLA HIGH COURT OF JUSTICE OF ENGLAND AND WALES - HSH NORDBANK AG/COMUNE DI BENEVENTO (CASE NUMBER 2010 FOLIO 667) PROVVEDIMENTI.

Si certifica che l'atto n. 349 del 15/03/2011 di cui all'oggetto è stato pubblicato all'Atto Pretorio on-line del Comune di Benevento dal 15/03/2011 al 30/03/2011 .

Benevento, 06/04/2011

Il Messo Comunale

IL CAPO MESSO COMUNALE  
(Francesco MUCCI)



Dated \_\_\_\_\_ 2011

**HSH NORDBANK AG**

and

**COMUNE DI BENEVENTO**

---

**SETTLEMENT AGREEMENT**

---

 **NORTON ROSE**

THIS AGREEMENT is made this          day of                          2011

**BETWEEN:**

- (1)     HSH NORDBANK AG, of Moorgate Hall, 155 Moorgate, London, EC2M 6UJ, (**HSH**);  
and
- (2)     COMUNE DI BENEVENTO, of Via Annunziata "Palazzo Mosti", 82100, Benevento,  
Italy, (the **City**)

(together, the **Parties**).

**BACKGROUND:**

- (A)     Pronouncement no 14 of 18 June 2008 of the Corte dei Conti - Sezione regionale di controllo per la Campania stated that the swap transaction entered into between HSH and the City documented by an ISDA Master Agreement dated 3 August 2007 and a Confirmation dated 7 August 2007 (the **Swap Transaction**) was in breach of Italian law (the **Pronouncement**).
- (B)     By letter dated 14 June 2010, the City gave notice to HSH of an intention to commence self-redress proceedings, pursuant to article 7 of Law No. 241 of 7 August 1990 and of Law No. 311 of 30 December 2004, with the effect of annulling the City's executive resolution No. 306 of 23 July 2007 and all connected acts approving the Swap Transaction on the basis that the Swap Transaction was in breach of Italian law and, therefore, void (the **Administrative Proceedings**).
- (C)     By Claim No. 2010 Folio 667 served on the City on 2 December 2010 (the **Claim**), HSH claims that the Swap Transaction is void and seeks restitution of the net sums paid to the City.
- (D)     The Parties have agreed terms for the full and final settlement of the dispute and wish to record those terms of agreement, on a binding basis, in this Agreement.
- (E)     By a meeting of the Consiglio Comunale held on [15 March 2011], the City approved the form of this Agreement and the decision to enter into it. The "Determina Comunale" approving the Agreement appears as Appendix 1.

## **1 Interpretation**

### 1.1 In this Agreement:

- (a)     in this Agreement references to the dispute means the matters referred to in the Administrative Proceedings and the Claim;
- (b)     the table of contents and headings are inserted for convenience only and do not affect the interpretation of this Agreement;
- (c)     save where the context otherwise requires:
  - (i)     references to clauses are to clauses in this Agreement; and
  - (ii)    words importing the plural include the singular and vice versa.

## **2 Effect of this Agreement**

- 2.1     The Parties hereby agree that on signature this Agreement shall immediately be fully and effectively binding on them.

### **3 Payment**

3.1 The City shall pay to HSH the total sum of €650,000 divided into three instalments as follows:

- (i) the amount of €125,000 to be paid on or before 31 March 2011; and
- (ii) the amount of €125,000 to be paid on or before 30 April 2011
- (iii) the amount of €400,000 to be paid on or before 31 May 2011.

3.2 The above instalments shall be made without (and free and clear of any deduction, including any tax deduction, for) set-off or counterclaim and will be payable by way of bank transfer to:

HSH Nordbank AG  
Hamburg  
Swift: HSHNDEHH  
IBAN: DE2721050000000864611

3.3 Interest shall accrue and be payable by the City on any part of the sum that is not paid in accordance with Clause 3.1 above at the rate of two percent per annum above the base rate for the time being of the European Central Bank.

3.4 The Parties agree that if a tax deduction is required by law to be made on any payments made by the City pursuant to this Agreement, the City shall increase the amount of the payment due to an amount which (after making any tax deduction) leaves an amount equal to the payment which would have been due if no tax deduction had been required. Within thirty days of making either a tax deduction or any payment required in connection with that tax deduction, the City shall deliver to HSH evidence reasonably satisfactory to HSH that the tax deduction has been duly and timely made or (as applicable) any appropriate payment paid to the relevant tax authority.

3.5 The City shall pay and indemnify HSH against any cost, loss or liability that may be incurred in relation to stamp duties, registration tax and other similar taxes payable in respect of the registration or execution, including by means of a judgment, of this Agreement.

### **4 Release**

4.1 This Agreement is in full and final settlement of, and each party by this Agreement releases and forever discharges, all and/or any actions, claims, counterclaims, rights, demands and set-offs, that it ever had or may have had or may in the future have in connection with the dispute or any other liability arising out of or in connection with the Swap Transaction.

### **5 Stay of Action**

5.1 The Parties hereby consent to, and following execution of this Agreement shall take all necessary steps to obtain, an Order in substantially the form of the draft which appears as Appendix 2 to this Agreement.

### **6 Costs**

6.1 The Parties shall each bear their own legal costs in relation to the dispute and this Agreement.

### 13 Counterparts

- 13.1 This Agreement may be entered into in the form of two counterparts, each executed by or on behalf of one of the Parties, and provided that both Parties so enter into the Agreement, each of the executed counterparts shall be deemed to be an original, but, taken together, they shall constitute one instrument.

This Agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

Signed .....

For and on behalf of HSH NORDBANK AG

Signed .....

For and on behalf of COMUNE DI BENEVENTO



## Appendix 1

[insert Determina Comunale]

## Appendix 2

IN THE HIGH COURT OF JUSTICE

QUEENS BENCH DIVISION  
COMMERCIAL COURT

BEFORE THE HONOURABLE MR JUSTICE

CLAIM NO. FOLIO 2010 667

BETWEEN

**HSH NORDBANK AG**

Claimant

and

**COMUNE DI BENEVENTO**

Defendant

---

**draft CONSENT ORDER**

---

UPON the parties having agreed the following terms:

**BY CONSENT IT IS ORDERED THAT:**

- (1) All further proceedings in this action be stayed upon the terms set out in an agreement between the parties dated [●] 2011 (the **Agreement**).
- (2) Each party shall have permission to apply to the Court to enforce the Agreement without the need to bring a new claim.
- (3) There shall be no order as to costs.

Dated this    day of                    2011

Signed:

---

Norton Rose LLP  
Solicitors  
For and on behalf of the Claimant

---

Seddons  
Solicitors  
For and on behalf of the Defendant

## CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio, su conforme attestazione del messo comunale,

### CERTIFICA

che copia della presente deliberazione:

- è stata affissa all'Albo pretorio comunale il giorno 15 MAR. 2011 per rimanervi per quindici giorni consecutivi (art. 124, comma 1 del T.U. 267/2000) (N. .... del Reg. Pubbl.)
- è stata trasmessa al Prefetto della provincia di Benevento con nota prot. n. .... in data ..... (art. 135, comma 2 del T.U. 267/2000);

**15 MAR. 2011**

Li .....

Il Messo Comunale  
IL CAPO MESSO COMUNALE  
(*Francesco MUCCI*)



Il Segretario Generale  
*Dr. Antonio Orlacchio*  
**Dr. Antonio Orlacchio**  
**Dr. Andrea Lanzalone**

### CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio,

### CERTIFICA

che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno 15-03-2011

- perché dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4°, T.U. 267/2000);
- decorsi dieci giorni dalla pubblicazione all'Albo (art. 134, comma 3°, T.U. 267/2000).

Li .....

Il Segretario Generale  
*Dr. Antonio Orlacchio*



# Città di Benevento

Segreteria Generale

Benevento, 6/10/2011

Il Segretario Generale

Visto il certificato di avvenuta pubblicazione all'Albo Pretorio on-line del Comune di Benevento dal 15/03/2011 al 30/03/2011 ;

Attesta

Che la delibera di C.C. n° 2 dell'11/03/2011 è divenuta esecutiva il giorno 16/03/2011 ai sensi dell'art. 134, comma 4, T.U. 267/2000.

Il Segretario Generale  
Rossella Grasso